

POJISTNÁ SMLOUVA

pro pojištění vývozního odběratelského úvěru
proti riziku nezaplacení

Pojistitel:**Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.**

právní forma: Akciová společnost

sídlo: Praha 1, Vodičkova 34/701, PSČ 111 21, ČESKÁ REPUBLIKA

IČO: 452 79 314

DIČ: CZ45279314

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze

oddíl B, vložka 1619

bankovní spojení: Česká exportní banka, a.s.

číslo účtu: 503978-0000210024/8090

(dále jen „**pojistitel**“)

a

Pojistník/pojištěný:

banka

obchodní firma: **Česká exportní banka, a.s.**

právní forma: akciová společnost

sídlo: Vodičkova 34 č.p. 701, 111 21 Praha 1, ČESKÁ REPUBLIKA

IČ: 63078333

DIČ: CZ63078333

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze

oddíl B, vložka 3042

bankovní spojení: Česká exportní banka, a.s.

číslo účtu: 2160008/8090

(dále jen „**pojištěný**“)

Pojistník je současně pojištěným, nedojde-li k převodu nebo přechodu pojištěné pohledávky podle článku XIII Všeobecných pojistných podmínek „D“.

u z a v ř e l i podle ustanovení obecně závazných českých právních předpisů, zejména zákona o pojistné smlouvě 37/2004 Sb. a občanského zákoníku 40/1964 Sb. a ve smyslu znění Všeobecných pojistných podmínek pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení „D“ ze dne [redacted] (dále jen „VPP D“) dne [redacted] tuto pojistnou smlouvu, ke které byl dne [redacted] uzavřen dodatek č. 1, [redacted] uzavřen dodatek č. 2, [redacted] uzavřen dodatek č. 3, [redacted] uzavřen dodatek č. 4, [redacted] uzavřen dodatek č. 5, [redacted] uzavřen dodatek č. 6 a [redacted] uzavřen dodatek č. 7.

PREAMBULE

Společnost ŠKODA JS, a.s., se sídlem Plzeň, Orlík 266/15, 316 06 Plzeň, Česká republika uzavřela se společností [REDAKCE] následující smlouvy o vývozu na dodávky zboží a služeb souvisejících s dokončením projektu dostavby [REDAKCE]:

– [REDAKCE]
 Souhrnná hodnota smluv o vývozu činí [REDAKCE]

Dne [REDAKCE] byla uzavřena pojistná smlouva č. 107007863, ve znění pozdějších dodatků a dne [REDAKCE] pojistná smlouva č. [REDAKCE], ve znění pozdějších dodatků, kterými jsou pojištěny pohledávky ze smlouvy o úvěru [REDAKCE]. Smlouva o úvěru [REDAKCE] je určena na financování dodávek vyplývajících ze smlouvy o vývozu [REDAKCE] ve výši celkové jistiny [REDAKCE] a místních dodávek nad rámec smlouvy o vývozu [REDAKCE] ve výši [REDAKCE] (z toho na PS č. 107007863 připadá jistina ve výši [REDAKCE] a na PS [REDAKCE] jistina ve výši [REDAKCE] místní dodávky nad rámec smlouvy o vývozu [REDAKCE] ve výši [REDAKCE]). Celková hodnota místních dodávek financovaných Pojištěným smlouvou o úvěru [REDAKCE] činí [REDAKCE].

[REDAKCE] pojistnou smlouvou [REDAKCE] budou pojištěny pohledávky ze smlouvy o úvěru [REDAKCE]. Smlouva o úvěru [REDAKCE] je určena na financování dodávek vyplývajících z výše uvedených smluv o vývozu [REDAKCE] ve výši [REDAKCE]. Pojistnou smlouvou č. 107011171 bude pojištěno financování místních dodávek ve výši [REDAKCE].

Celková výše financování z výše uvedených smluv o vývozu činí [REDAKCE], tj. [REDAKCE] hodnoty smluv o vývozu. Akontace byla zaplácena ve výši [REDAKCE] z hodnoty smluv o vývozu. Celková hodnota místních dodávek financovaných pojištěným činí [REDAKCE] z Export Contract Value projektu, což je v souladu s podmínkami Konsensu OECD.

Vymezení použitých pojmů:

- (i) [REDAKCE];
- (ii) „**autorizací posudku 2010**“ se rozumí autorizace posudku vlivu vývozního projektu „[REDAKCE]“ na životní prostředí z června 2010;

- (iii) „**autorizací posudku 2018**“ se rozumí autorizace posudku vlivu vývozního projektu „[redacted]“ na životní prostředí z června 2018 vypracovaná [redacted];
- (iv) „**dlužníkem**“ a „**dovozcem**“ se rozumí společnost uvedená v odstavci 1 článku 1 (Předmět pojištění);
- (v) „**dnem dodatku č. 7**“ se rozumí [redacted];
- (vi) „**dokumentací úvěru**“ se rozumí dokumentace, na základě které došlo nebo má dojít ke zřízení zajištění podle článku 1 odstavce 8 písm. (i) a (ii) a jakákoli další smluvní dokumentace, na základě které má dojít ke zřízení zajištění pojištěných pohledávek podle této pojistné smlouvy [redacted] uvedeného v článku 1 odstavce 8 písm. (iii));
- (vii) „**EIA**“ se rozumí Zpráva o posouzení dopadů na životní prostředí podle zákona č. 24/2006 z [redacted];
- (viii) „[redacted]“;
- (ix) [redacted];
- (x) „[redacted]“;
[redacted]
[redacted]
[redacted]
s tím, že předmětem těchto [redacted];
- (xi) „**inspekční společnost**“ se rozumí [redacted];
- (xii) [redacted];
- (xiii) „**náklady na refinancování**“ se rozumí náklady pojištěného spojené s financováním pojištěné pohledávky v průběhu čekací doby;
- (xiv) „**pojištěná pohledávka**“ má význam uvedený v odstavci 4 článku 1 (*Předmět pojištění*);

- (xv) [REDACTED];
- (xvi) „**případem exportního financování**“ se rozumí případ exportního financování, ke kterému se vztahuje pojištění a který zahrnuje vzájemné vztahy jednotlivých zúčastněných subjektů upravené dle smlouvy o úvěru, dokumentace úvěru, smlouvy o vývozu, pojistné smlouvy a smlouvy mezi pojištěným a vývozcem;
- (xvii) [REDACTED];
- (xviii) „**smlouvou o vývozu**“ se rozumí smlouva uvedená v odstavci 2 článku 1 (*Předmět pojištění*);
- (xix) „**smlouvou o úvěru**“ se rozumí smlouva o úvěru [REDACTED], uzavřená mezi dlužníkem a pojištěným, ve znění pozdějších dodatků;
- (xx) „**smlouvou o úvěru 2018**“ se rozumí smlouva o úvěru [REDACTED], uzavřená mezi dlužníkem a pojištěným;
- (xxi) [REDACTED];
- (xxii) [REDACTED];
- (xxiii) [REDACTED];
- (xxiv) [REDACTED];
- (xxv) „**vymahatelností**“ se rozumí platnost, právní uplatnitelnost a vynutitelnost závazku na plnění na osobě z tohoto závazku povinné ve smyslu a účelu smlouvy o úvěru a dokumentace úvěru; vymahatelností není faktická vymahatelnost závazku v okamžiku prodlení či uplatnění závazku;
- (xxvi) „**vývozcem**“ se rozumí společnost uvedená v odstavci 2 článku 1 (*Předmět pojištění*).

ČLÁNEK 1 Předmět pojištění

1. Smluvní strany se dohodly, že předmětem pojištění jsou pohledávky vyplývající ze smlouvy o úvěru uzavřené mezi pojištěným a dlužníkem, kterým je:

obchodní firma: [REDACTED]

právní forma: [REDACTED]

sídlo: [REDACTED]

(dále jen „**dlužník**“ a „**dovozce**“).

Smluvní strany prohlašují, že předmětem pojištění je část pohledávek vyplývajících ze smlouvy o úvěru, která [REDACTED]

2. Smlouva o úvěru je určena pro financování smlouvy o vývozu [REDACTED]

[REDACTED] na dodávku zařízení pro dostavbu [REDACTED]
ve znění pozdějších dodatků v celkové hodnotě [REDACTED]

[REDACTED] uzavřené mezi českým vývozcem

obchodní firma: ŠKODA JS a.s.

právní forma: akciová společnost

sídlo: Orlík 266, 316 06 Plzeň, ČESKÁ REPUBLIKA

(dále jen „**vývozc**“)

a dlužníkem (dále jen „**smlouva o vývozu**“).

Dodávky probíhaly od [REDACTED] a předpokládají se do [REDACTED] při
dodací paritě DDP dle INCOTERMS z roku [REDACTED].

3. Smlouva o úvěru stanoví poskytnutí úvěru ve výši [REDACTED]

[REDACTED]. Tato částka se skládá ze
souhrnné hodnoty smlouvy o vývozu [REDACTED], smlouvy o vývozu
[REDACTED], smlouvy o vývozu [REDACTED] a smlouvy o vývozu
[REDACTED], což činí [REDACTED]

[REDACTED] přičemž celková hodnota
místních dodávek financovaných pojištěným činí [REDACTED]. Touto
pojistnou smlouvu č. 107007863 je pojištěno financování jistiny ve výši
[REDACTED]. Čerpání úvěru bude probíhat v období od [REDACTED] do
[REDACTED]. Splácení úvěru bude probíhat dle následujícího splátkového
harmonogramu, s výjimkou splátky dne [REDACTED]

termín splátky	splátka v [REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]

4. Maximální pojistná hodnota této pojistné smlouvy č. 107007863 činí

[redacted]

[redacted] a zahrnuje jistinu ve výši [redacted], úroky ve výši [redacted] (dále jen „**pojištěná pohledávka**“). Při devizovém kurzu [redacted] platném dne [redacted] je představována částkou [redacted].

5. Pojistitel prohlašuje, že vývozce přede dnem podpisu této pojistné smlouvy předložil autorizaci posudku 2010 vypracovanou na základě posudku 2009. Vývozce dopisem ze dne [redacted] potvrdil, že plánované a realizované změny v projektu „[redacted]“ v souvislosti s novými požadavky na bezpečnost jaderné elektrárny nemají dopad na zhoršení vlivu na životní prostředí dle stavu (parametrů) posudku 2009, resp. autorizace posudku 2010 a dále vývozce prohlásil, že smlouva o vývozu ve znění pozdějších dodatků není dle jeho nejlepšího vědomí v rozporu s posudkem 2009 ani s autorizací posudku 2010. Pojištěný je povinen smluvně u vývozce zajistit splnění v autorizaci posudku 2010 zadaných podmínek pro ochranu životního prostředí v rozsahu závazků vývozce ze smlouvy o vývozu. Pojištěný je povinen zavázat dlužníka, aby po převzetí poslední dodávky dle smlouvy o vývozu předložil zprávu o plnění podmínek uvedených v článku 7. autorizace posudku 2010 (Souhrnné vyhodnocení souladu posuzovaného vývozu s pravidly na ochranu životního prostředí) a tuto zprávu společně s vyjádřením pojištěného k obsahu zprávy předložit pojistiteli.
6. Případné vícenáklady projektu vzniklé na straně dlužníka profinancuje dlužník bez nároku na navýšení pojištěného úvěru.
7. Pojištěný je povinen:

a)

[redacted]

b)

[redacted]

c) [redacted]

d) [redacted]

e) [redacted]

f) [redacted]

g) [redacted]

h) [redacted]

i) [redacted]

j) [redacted];

k) [redacted];

(i) [redacted];

A. [redacted];

B. [redacted]; a

(ii) [redacted] :

A. [redacted]
;

B. [redacted]
;

l) [redacted]
;

m) předkládat pojistiteli:

(i) [redacted]
;

(ii) [redacted]
;

(iii) [redacted]
; a

(iv) [redacted]
;

n) [redacted]

[Redacted text];

o)

[Redacted text];

(i)

[Redacted text]; a

(ii)

[Redacted text]; a;

p)

[Redacted text];

(i)

[Redacted text];

(ii)

[Redacted text];

A.

[Redacted text];

B.

[Redacted text];

C.

[Redacted text]; a

D.

[Redacted text];

(iii)

[Redacted text];

(iv)

[Redacted text]

[Redacted text block]

(v)

[Redacted text block]

q)

[Redacted text block]

r)

[Redacted text block]

s)

[Redacted text block]

t)

[Redacted text block]

u)

[Redacted text block]



v) [redacted] ; a

w) [redacted].

8. Pojištěný je povinen smluvně zajistit, aby platné, účinné a vymahatelné [redacted] v následujícím rozsahu:

(i) [redacted] ; a

(ii) [redacted],
[redacted] a

(iii) [redacted].

9. Pojištěný bude s řádnou péčí vykonávat svá práva věřitele v rámci [redacted].

10. Pojištěný je povinen předkládat [redacted] :

(i) [redacted]; a

(ii) [redacted].

11. Pojištěný a pojistitel se dohodli, že [redacted].

12. Pojistitel nepřebírá odpovědnost za formální a obsahovou stránku uzavřené smlouvy o vývozu ani smlouvy o úvěru.

ČLÁNEK 2 Prohlášení pojištěného

1. Odborná posouzení

Pojištěný ke dni účinnosti (jak je definován v dodatku č. 7 k této pojistné smlouvě) prohlašuje, že:

(i) [redacted];

(ii) [redacted] a

(iii) [redacted].

2. [redacted]

Pojištěný prohlašuje, že [redacted]:

[redacted]

ČLÁNEK 3

Rozsah pojištění

1. Pojištění kryje riziko nezaplacení pojištěné pohledávky nebo její části, včetně úroků, dlužníkem ke dni splatnosti, ani v průběhu čekací doby (pojistná událost), v důsledku příčin uvedených v čl. VIII VPP D (pojistné nebezpečí).
2. Předmětem pojištění jsou náklady na refinancování. Výše těchto nákladů je určena sazbou [REDACTED] ke dni splatnosti příslušné splátky úvěru, výší této splátky a počtem kalendářních dnů uplynulých od data splatnosti do data vyplacení pojistného plnění pojistitelem. Údaj o sazbě [REDACTED] tak, jak byl publikován na jejích internetových stránkách [REDACTED] nebo z jiného hodnověrného zdroje v případě jejich nedostupnosti.
3. Pojištění dále kryje kurzové riziko pohybu měnového kurzu české koruny vůči měně, v níž je odběratelský úvěr (čl. 1, odst. 3 této pojistné smlouvy) poskytnut, v případě pojistného plnění. Pro přepočítání z cizí měny se pro účel výplaty pojistného plnění použije kurs [REDACTED] ke dni rozhodnutí pojistitele o pojistném plnění.

ČLÁNEK 4 Trvání pojištění

Pojištění se sjednává v návaznosti na podmínky smlouvy o úvěru uvedené v čl. 1. Pojistná smlouva je účinná a pojištění vzniká dnem zaplacení pojistného a zaniká dne [REDACTED] v případě bezeškodního průběhu vývozu nebo z důvodů stanovených v čl. VII, odst. 2 VPP D (pojistná doba).

ČLÁNEK 5 Placení pojistného

1. Základem pro výpočet pojistného je jistina úvěru uvedená v čl. 1, odst. 4 této smlouvy.
2. [REDACTED] je uplatněna [REDACTED]. Pro pojištění dle čl. 3 této smlouvy je uplatněna celková pojistná sazba ve výši [REDACTED] z jistiny úvěru.
3. Sjednaná výše pojistného již v sobě zahrnuje možné zvýšení nebo snížení pojistného rizika a je neměnná po celou dobu trvání pojištění. Pojistným rizikem se v této souvislosti rozumí klasifikace zemí podle míry exportního úvěrového rizika, resp. zařazení zemí do jednotlivých rizikových kategorií stanovených pojistitelem.
4. Celková částka předepsaného pojistného činí [REDACTED].

5. Pojistné je [REDACTED] a je splatné do [REDACTED] od data vystavení faktury pojistitelem.
6. Pojistné je zapláceno dnem, kdy je připsáno na účet pojistitele.
7. V případě, že pojištěný nezplatí fakturované pojistné do 30 dnů ode dne jeho splatnosti, má pojistitel právo odstoupit od pojistné smlouvy.

ČLÁNEK 6 **Pojistné plnění**

1. V souladu s článkem IX VPP D vznikne oprávněné osobě právo na pojistné plnění vznikem pojistné události.
2. Spoluúcast se stanovuje ve výši [REDACTED]. Ve stejné výši nese pojištěný podíl na účelně vynaložených nákladech na vymáhání pojištěných pohledávek v souladu s čl. XIII, odst. 2, písm. m) VPP D.
3. Pojistné plnění se poskytuje v české měně.
4. Oprávněnou osobou je vždy pojištěný, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

ČLÁNEK 7 **Ustanovení závěrečná**

1. Součástí této smlouvy jsou následující přílohy:
 - I. Písemné uznání závazků vývozce v případě vadného plnění smlouvy o vývozu z jeho zavinění (uplatnění článku XII VPP D);
 - II. VPP D;
 - III. Žádost o pojištění ze dne [REDACTED] včetně Harmonogramu čerpání a splácení úvěru, Prohlášení vývozce o podílu hodnoty vývozu, Dotazníku pro vyhodnocení vlivu vývozu na životní prostředí včetně Prohlášení vývozce, zařazení vývozu do kategorie „A“ a autorizace posudku zpracovaného slovenskou stranou a Prohlášení vývozce o dodržení zákonných ustanovení proti podplácení v mezinárodním obchodu;
 - IV. Hodnocení přijatelnosti vlivu vývozu exportního záměru „[REDACTED]“ na životní prostředí v zemi konečného určení (Slovenská republika) – zařazení do kategorie A; a
 - V. Autorizace posudku vlivu vývozního projektu „[REDACTED]“ na životní prostředí z června 2010.

2. V případě výpovědi pojištění po uzavření pojistné smlouvy ze strany pojištěného nebo v případě odstoupení od smlouvy na základě čl. 5 odst. 7 pojistné smlouvy, je pojištěný povinen uhradit pojistiteli poplatek za její vyhotovení a zajištění pojistných rezerv, a to ve výši [REDACTED].
3. Pojištěný je povinen informovat pojistitele o uskutečněných čerpáních a splátkách úvěru.
4. Pojistná smlouva je uzavřena na dobu trvání pojištění.
5. Pojištění podle této smlouvy je pojištění škodové.
6. Podpisem této smlouvy pojištěný potvrzuje, že byl před podpisem této smlouvy seznámen s VPP D. Po uzavření pojistné smlouvy vydá pojistitel pojistku.
7. Změny a dodatky pojistné smlouvy mohou být prováděny pouze se souhlasem obou smluvních stran, a to písemnou formou. Za vyhotovení dodatku k pojistné smlouvě je pojistitel oprávněn požadovat zaplacení poplatku ve výši [REDACTED] za každý jednotlivý dodatek, který je splatný do patnácti dnů od vystavení faktury pojistitelem.
8. V případě odlišné úpravy jednotlivých ustanovení v pojistné smlouvě a pojistných podmínkách je vždy rozhodující znění pojistné smlouvy.
9. Tato pojistná smlouva a všechny vztahy z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky.
10. Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž obě strany obdrží po jednom vyhotovení.

PŘÍLOHA I


**Písemné uznání závazků vývozce v případě vadného plnění smlouvy o vývozu
z jeho zavinění (uplatnění článku XII VPP D)**

PŘÍLOHA II
VPP D



PŘÍLOHA III

Žádost o pojištění ze dne 26. 2. 2010 včetně Harmonogramu čerpání a splácení úvěru, Prohlášení vývozce o podílu hodnoty vývozu, Dotazníku pro vyhodnocení vlivu vývozu na životní prostředí včetně Prohlášení vývozce, zařazení vývozu do kategorie „A“ a autorizace posudku zpracovaného slovenskou stranou a Prohlášení vývozce o dodržení zákonných ustanovení proti podplácení v mezinárodním obchodu

PŘÍLOHA IV

Hodnocení přijatelnosti vlivu vývozu exportního záměru „“ na životní prostředí v zemi konečného určení (Slovenská republika) – zařazení do kategorie A

PŘÍLOHA V

**Autorizace posudku vlivu vývozního projektu „
“ na životní prostředí z června 2010**